

5. versie

Van kracht vanaf: 19.01.2026

§ 1 Toepassingsgebied

(1) Deze Algemene Contractvoorwaarden (hierna: ACV) van BioTechUSA Kft. (1033 Budapest, Huszti út 60.) en BioTech USA Polska sp. z.o.o. (ul. ZAMKOWA, nr 21A, lok. 4A, miejsc. PABIANICE, kod 95-200, poczta PABIANICE, kraj POLSKA) – hierna: “BioTechUSA” – aan bepaalde B2B-partners – hierna: “Klant” of “Partner” – regelt de verkoop van producten, alsook de wederverkoop van producten door B2B-partners.

De inhoud van de contracten die tot stand komen door de bestelling van de bovengenoemde Partners wordt – naast de toepasselijke dwingende wettelijke bepalingen – bepaald door deze ACV en de door de partijen wederzijds aanvaarde bijzondere voorwaarden.

Indien de bepalingen van een individueel contract met de Klant uitdrukkelijk afwijken van deze ACV, zijn de bepalingen van het individuele contract gezaghebbend. De bepalingen van deze ACV zijn van toepassing op alle toekomstige leveringen, diensten of aanbiedingen aan de Klant, zelfs als de bepalingen van de ACV niet specifiek worden overeengekomen.

De speciale bepalingen van B2B-contracten met in verschillende landen geregistreerde Partners kunnen afwijken van de algemene bepalingen van deze ACV. Evenals de speciale bepalingen van B2B-contracten met betrekking tot het territoriale toepassingsgebied van verschillende landen, waarvan de afwijkingen in de speciale bepalingen van deze ACV zijn opgenomen.

BioTechUSA is gerechtigd de bepalingen van deze ACV te wijzigen binnen de kaders van de toepasselijke wetgeving. Eventuele wijzigingen hebben geen invloed op reeds tot stand gekomen contracten (geaccepteerde bestellingen).

(2) De ACV van de Klant of een derde partij zijn niet van toepassing, zelfs niet als BioTechUSA in een afzonderlijk geval niet uitdrukkelijk bezwaar maakt tegen hun toepassing. Zelfs in het geval dat BioTechUSA naar een brief of enige verklaring verwijst die de zakelijke voorwaarden van de aanbieder of een derde partij bevat of daarop betrekking heeft, betekent dit niet dat BioTechUSA instemt met hun toepassing.

(3) Deze ACV zijn van toepassing op Partners die volgens de geldende wetgeving niet als consument worden beschouwd.

§ 2 Offerte en Contractsluiting

(1) De offertes van BioTechUSA – zowel online (Webshop, e-mail) als offline – zijn vrijblijvend en niet bindend (uitnodiging tot het indienen van een offerte), tenzij uitdrukkelijk als bindend aangeduid.

(2) Bij een online of offline bestelling door de Klant voor bepaalde goederen of diensten, doet de Klant een bindende offerte aan BioTechUSA met betrekking tot de in de offerte opgenomen goederen of diensten. Bij een online bestelling betekent dit de eenheden die in de “winkelwagen” zijn geplaatst en aan BioTechUSA zijn verzonden. BioTechUSA accepteert de bestelling van de Partner door middel van een afzonderlijke acceptatieverklaring (die niet hetzelfde is als de ontvangstbevestiging van de bestelling), door debitering van de bankrekening van de Partner door BioTechUSA, door betaling door de Partner op een door BioTechUSA uitgegeven factuur of, indien geen van de voorgaande vormen wordt vervuld, door levering van de in de bestelling opgenomen goederen of andere prestaties. Een geldig contract tussen BioTechUSA en de Partner – op basis waarvan BioTechUSA tot levering verplicht is – ontstaat alleen in deze gevallen, alsook door de validatie van de proforma-factuur van BioTechUSA door de Klant.

(3) De rechtsverhoudingen tussen BioTechUSA en de Partner worden uitsluitend geregeld door de schriftelijk gesloten koopovereenkomst, inclusief deze Algemene Contractvoorwaarden. Mondelinge toezeggingen van BioTechUSA vóór het sluiten van de overeenkomst zijn juridisch niet bindend. Voor het voldoen aan de schriftelijke vormvereisten is telecommunicatieoverdracht, met name per fax of e-mail, voldoende.

(4) Voor de geldigheid van wijzigingen en aanvullingen op overeenkomsten - inclusief deze Algemene Contractvoorwaarden - is schriftelijke vorm vereist. Voor het voldoen aan de schriftelijke vormvereisten is telecommunicatieoverdracht, met name per fax of e-mail, voldoende.

(5) Gegevens van BioTechUSA met betrekking tot het onderwerp van levering of dienst (bijv. gewichten, afmetingen, ingrediënten) zijn bij benadering, tenzij BioTechUSA deze uitdrukkelijk garandeert. BioTechUSA behoudt zich het recht voor op afwijkingen die voortvloeien uit wettelijke voorschriften of technische/kwaliteitsverbeteringen inhouden en het onderwerp van de gesloten overeenkomst niet wezenlijk beïnvloeden.

(6) BioTechUSA behoudt zich het eigendomsrecht of auteursrecht voor op al haar aanbiedingen en de daarbij verstrekte gegevens, informatie en documenten. De Partner mag deze niet gebruiken zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van BioTechUSA, noch aan derden overdragen, openbaar maken, zelf of door derden gebruiken of reproduceren, tenzij deze bij de overdracht al openbaar waren. Op verzoek van BioTechUSA moet de Partner deze volledig teruggeven en/of deze en hun kopieën vernietigen als de onderhandelingen niet tot een overeenkomst leiden. Uitzondering hierop is de opslag van elektronisch verstrekte gegevens voor gebruikelijke

gegevensbeschermingsdoeleinden. Indien de overeenkomst niet tot stand komt, behandelt de Partner de vooraf verstrekte gegevens, informatie en documenten vertrouwelijk.

§ 3 Prijzen en betaling

(1) De door BioTechUSA online (Webshop) of offline (bijv. prijslijst) opgegeven prijzen gelden voor de door haar vastgestelde omvang van prestaties en leveringen. Andere of speciale diensten worden afzonderlijk in rekening gebracht. Tenzij anders overeengekomen of duidelijk aangegeven, zijn de prijzen in EURO, exclusief verzend- en andere kosten, alsmede heffingen (met name: belastingen [bijv. btw], douanerechten).

(2) BioTechUSA is gerechtigd de prijzen ook na het sluiten van de overeenkomst eenzijdig te wijzigen. Indien BioTechUSA een bepaald product tegen een actieprijs aanbiedt namelijk: tegen een promotietarief (d.w.z. tijdelijk gewijzigde prijs) verkoopt, is het aan BioTechUSA om te beslissen of zij de actieprijs aanbiedt aan een Partner met wie zij een langdurige verkoopovereenkomst heeft.

(3) Factuurbedragen zijn vooraf en zonder enige aftrek verschuldigd, tenzij de Partijen anders zijn overeengekomen. Bij betaling achteraf dienen de factuurbedragen binnen tien (10) dagen te worden voldaan, tenzij de Partijen anders zijn overeengekomen of een andere termijn op de factuur is vermeld. De betaling wordt geacht te zijn voldaan bij ontvangst door BioTechUSA. Betaling met cheque of andere alternatieve betaalmethoden is uitgesloten, tenzij anders overeengekomen. Indien de Partner niet binnen de betalingstermijn voldoet, is de door BioTechUSA te vorderen vertragingsrente - vanaf de vervaldatum - gelijk aan de door de Europese Centrale Bank vastgestelde actuele (toepasselijke) basisrente vermeerderd met 9 procentpunten, maar ten minste 9 procent per jaar. Naast het vorderen van deze rente behoudt BioTechUSA het recht om verdere schadeclaims in te dienen.

(4) BioTechUSA behoudt zich het recht voor om onder rembours of vooruitbetaling te leveren. Bestaande overeenkomsten kunnen ook eenzijdig in dit opzicht worden gewijzigd indien er gegronde twijfels zijn gerezen over de betalingsbereidheid van de Partner (bijv. in geval van betalingsachterstand) of betalingsmogelijkheden (bijv. vertraagde betalingen aan andere leveranciers). In dergelijke gevallen kan ook om aanvullende zekerheden worden gevraagd als voorwaarde voor verdere leveringen.

(5) De Partner kan alleen verrekenen met tegenvorderingen of betalingen opschorten wegens dergelijke vorderingen indien deze tegenvorderingen door BioTechUSA niet worden betwist of rechtsgeldig zijn vastgesteld.

§ 4 Levering, levertijd

(1) Levering vindt plaats volgens de pariteit die is vermeld op de door BioTechUSA uitgereikte factuur of proforma-factuur. (2) Door BioTechUSA opgegeven termijnen en data hebben een benaderend karakter, tenzij uitdrukkelijk een termijn of datum is beloofd of overeengekomen. Zonder bijzondere omstandigheden wordt een afwijking van 10 dagen als acceptabel beschouwd.

(3) BioTechUSA is gerechtigd – onverminderd andere rechten wegens vertraging van de Partner – de leveringstermijnen en -data eenzijdig te wijzigen voor de periode waarin de Partner zijn contractuele verplichtingen jegens BioTechUSA niet nakomt.

(4) BioTechUSA is in geen geval aansprakelijk voor de onmogelijkheid van levering of vertragingen in de levering als gevolg van overmacht of andere, bij het sluiten van de overeenkomst onvoorziene gebeurtenissen (zoals alle soorten bedrijfsstoringen, materiaal- of energievoorzieningsproblemen, transportvertragingen, stakingen, wettelijke verboden, tekort aan arbeidskrachten, energie of grondstoffen, moeilijkheden bij het verkrijgen van noodzakelijke overheidsvergunningen, overheidsmaatregelen of onvolledige, onjuiste of niet-tijdige levering door de leverancier) waarvoor BioTechUSA niet uitdrukkelijk en schriftelijk verantwoordelijkheid heeft aanvaard. Indien dergelijke gebeurtenissen de levering of uitvoering van de bestelling aanzienlijk bemoeilijken of onmogelijk maken, en de belemmering niet slechts van tijdelijke aard is, heeft BioTechUSA het recht om de overeenkomst te ontbinden. Bij belemmeringen van tijdelijke aard worden de leveringstermijnen of -data verlengd of verschoven met de duur van de belemmering, vermeerderd met een redelijke herstartperiode.

(5) BioTechUSA is gerechtigd tot deelleveringen, indien

a) de deellevering voor de klant bruikbaar is voor het contractuele doel,

b) de levering van de resterende bestelde goederen is gewaarborgd, en

c) de klant geen aanzienlijke extra kosten of prijsverhogingen ondervindt, of indien BioTechUSA – ongeacht de betekenis van de extra kosten of prijsverhogingen – deze kosten op zich neemt.

(6) Indien BioTechUSA in gebreke blijft met de levering of uitvoering, of indien levering of uitvoering om welke reden dan ook onmogelijk wordt, is de aansprakelijkheid van BioTechUSA voor schade beperkt volgens § 8 van deze ACV.

§ 5 Plaats van uitvoering, levering, verpakking, risico-overdracht, overname

(1) De plaats van uitvoering voor alle verplichtingen uit de overeenkomst is de vestiging van BioTechUSA of een van haar locaties. Het organiseren van de levering of het

overnemen van de kosten daarvan door BioTechUSA naar een andere locatie (DAP) wijzigt de plaats van uitvoering niet.

(2) De wijze van levering en de verpakking vallen onder de beoordelingsvrijheid van BioTechUSA, die deze binnen redelijke grenzen uitoefent.

(3) Indien het transport van de goederen niet door BioTechUSA maar door de Partner wordt georganiseerd (EXW, FCA), gaan het risico van schade en andere gevaren over op de Partner wanneer BioTechUSA de goederen overdraagt aan de vervoerder, expeditie of een andere voor de verzending aangewezen derde partij. Dit geldt ook bij deelleveringen. Indien de levering of overdracht wordt vertraagd door omstandigheden veroorzaakt door de Partner, gaat het risico over op de Partner wanneer de goederen gereed zijn voor verzending en BioTechUSA de klant hiervan op de hoogte heeft gesteld, of indien de Partijen een specifieke uitvoeringsdatum zijn overeengekomen.

(4) De opslag- en andere transportkosten na het tijdstip van risico-overdracht (bijv. retourzending, terugzending van goederen, vooral in geval van contractbreuk door de Partner) worden door de Partner gedragen, voor zover BioTechUSA aanspraak maakt op vergoeding van deze kosten. Hetzelfde geldt indien er bij de levering kosten zijn ontstaan die te herleiden zijn tot het gedrag van de Partner of binnen zijn bevoegdheid vallen. Indien de opslag bij BioTechUSA plaatsvindt, kan BioTechUSA naar eigen inzicht aanspraak maken op vergoeding van de opslagkosten, die 0,25% van het factuurbedrag van de op te slaan goederen bedragen, met wekelijkse opeisbaarheid, maar ten minste 100 euro per week en per eenheid. BioTechUSA behoudt zich het recht voor om hogere of andere opslagkosten te vorderen en te bewijzen. Indien BioTechUSA voor de opslag gebruikmaakt van een derde tegen afzonderlijke opslagvergoedingen en kosten, is BioTechUSA gerechtigd deze gefactureerde vergoedingen en kosten door te belasten aan de Partner.

(5) BioTechUSA verzekert de zending alleen op uitdrukkelijk verzoek en op kosten van de klant tegen diefstal, breuk, transport, brand- en waterschade of andere verzekerbare risico's.

§ 6 Garantie, materiële gebreken

(1) BioTechUSA biedt kwaliteitsgarantie voor de door haar verkochte producten tot het einde van hun garantietermijn, mits de voorschriften voor de behandeling en opslag van het product door de Klant aantoonbaar zijn voldaan.

(2) De Partner inspecteert de geleverde goederen onmiddellijk wanneer dit voor hem of zijn vertegenwoordigers of door hem aangewezen derden voor het eerst mogelijk is. BioTechUSA accepteert alleen klachten over gebreken of gebrekkige prestaties als de Partner deze schriftelijk aan BioTechUSA meldt zodra de hierboven genoemde

inspectiemogelijkheid bestaat, maar uiterlijk binnen zeven dagen. Verdere voorwaarde voor het indienen en onderzoeken van een klacht over gebrekkige prestatie is dat de Partner in geval van een beschadigd product, binnen de bovengenoemde termijn, duidelijke en leesbare foto's van de beschadiging en van de voor de identificatie van het product noodzakelijke etiketteringselementen (barcode, lotnummer, houdbaarheidsdatum, productnaam, enz.) aan BioTechUSA verstrekt, samen met de aanduiding van de benaming en de hoeveelheid van het gebrekkige product. De inspectie- en klachtplicht heeft met name betrekking op de vraag of de geleverde goederen in aard, kwaliteit en hoeveelheid overeenkomen met de bestelling volgens de commerciële toleranties. Indien nodig moet dit door middel van bemonstering worden vastgesteld. Voor gebreken die niet onmiddellijk zichtbaar zijn (verborgen gebreken), zijn de meldingsregels van toepassing vanaf het moment dat de Partner het gebrek ontdekte of had moeten ontdekken bij een normale gang van zaken van een gemiddelde zakenpartner.

(3) De Partner heeft de prestatie goedgekeurd als hij niet voldoet aan de in paragraaf (2) beschreven inspectie- en meldingsplicht. Op verzoek van BioTechUSA stuurt de Partner de gereclameerde geleverde goederen op eigen kosten terug. Bij een gerechtvaardigde klacht over een gebrek vergoedt BioTechUSA de meest voordelige transportkosten; kosten die ontstaan omdat de goederen zich niet op de locatie van de klant of op een vooraf door BioTechUSA opgegeven locatie bevinden, worden niet vergoed.

(4) In geval van gebreken aan de geleverde producten volgens de bovenstaande regels, heeft BioTechUSA naar eigen keuze eerst recht op herstel of kosteloze nieuwe levering. Indien herstel of nieuwe levering mislukt, dat wil zeggen onmogelijk, onaanvaardbaar of onevenredig lang duurt, heeft de Klant het recht om de overeenkomst te ontbinden of de prijs evenredig te verminderen.

(5) Indien het gebrek te wijten is aan BioTechUSA, kan de Partner schadevergoeding eisen onder de voorwaarden van § 8. Schadevergoeding en/of ontbinding is uitgesloten indien het gebrek de waarde van de goederen slechts in geringe mate vermindert.

(6) De garantie vervalt indien de klant de geleverde goederen zonder toestemming van BioTechUSA zelf of door een derde wijzigt, of niet volgens de voorschriften of aanbevelingen van BioTechUSA behandelt. In alle gevallen draagt de Partner in dergelijke gevallen de extra kosten voor het verhelpen van gebreken.

§ 7 Handelsmerken en andere naamgebruiksrechten

(1) Wat betreft het gebruik met betrekking tot de goederen, de bedrijfsnaam van BioTechUSA, de merknamen BioTechUSA en SCITEC NUTRITION, de handelsmerken, alsook de productnamen en grafische uitingen van door BioTechUSA vervaardigde

producten, beschikt BioTechUSA over exclusieve rechten, welke exclusieve rechten de Opdrachtgever hierbij erkent.

(2) De Partner stelt BioTechUSA onmiddellijk schriftelijk op de hoogte indien derde partijen aanspraken tegen haar instellen in verband met de benamingen, handelsmerken en rechten overeenkomstig dit §.

§ 8 Aansprakelijkheid voor schade door onrechtmatige gedraging

(1) De aansprakelijkheid van BioTechUSA voor schade, ongeacht de rechtsgrond, met name bij onmogelijkheid, vertraging, onvolledige of gebrekkige levering, elke contractbreuk, schending van contractuele verplichtingen en onrechtmatig gedrag (in alle gevallen: onrechtmatige gedraging), kan uitsluitend worden vastgesteld volgens voorliggende § 8.

(2) BioTechUSA is niet aansprakelijk voor onrechtmatige gedraging van zichzelf, haar organen, wettelijke vertegenwoordigers, werknemers of andere uitvoerings- en hulppersonen, tenzij de dader opzettelijk of grof nalatig heeft gehandeld of het onrechtmatige gedraging een elementaire verplichting uit de overeenkomst schendt, dat wil zeggen een verplichting die essentieel is voor de uitvoerbaarheid van de overeenkomst en waarop de Partner mocht vertrouwen.

(3) Indien BioTechUSA aansprakelijk is voor schade volgens § 8 (2), is deze aansprakelijkheid beperkt tot schade die BioTechUSA als mogelijk gevolg van de contractbreuk had kunnen voorzien of die zij had moeten voorzien bij toepassing van de algemene zorgvuldigheidseisen. Indirecte en gevolgschade als gevolg van gebreken aan de goederen kan alleen worden vergoed als deze schade typisch optreedt bij het beoogde gebruik van de goederen.

(4) De aansprakelijkheid van BioTechUSA voor nalatigheid is in alle gevallen beperkt tot 25% van de contractwaarde voor materiële schade en de daaruit voortvloeiende verdere materiële schade.

(5) De bovengenoemde uitsluitingen en beperkingen van aansprakelijkheid gelden ook voor de organen, wettelijke vertegenwoordigers, werknemers en andere hulppersonen van de Partner, evenals voor hun schadevorderingen.

(6) De bovenstaande aansprakelijkheidsbeperkingen zijn niet van toepassing indien het onrechtmatig gedrag leidt tot schending van leven of lichamelijke integriteit. De verplichte productaansprakelijkheidsvoorschriften worden door deze beperking niet beïnvloed.

§ 9 Eigendomsvoorbehoud

(1) De geleverde goederen blijven eigendom van BioTechUSA totdat de volledige koopprijs is betaald. Indien de Partner uit de doorverkoop van de goederen of op andere rechtsgronden met betrekking tot de goederen (bijv. verzekering, onrechtmatige daad) vorderingen jegens derden verkrijgt, draagt hij deze nu reeds – tot het bedrag van de vordering van BioTechUSA op de Partner – over aan BioTechUSA, die de overdracht aanvaardt en de Partner – tot herroeping – machtigt om deze in samenwerking met BioTechUSA en met regelmatige informatievoorziening namens BioTechUSA te innen.

(2) Het verpanden van de goederen of het overdragen als zekerheid ten behoeve van een derde partij is uitgesloten zonder toestemming van BioTechUSA voordat het eigendom van BioTechUSA is overgedragen. Indien een derde partij beslag legt op de goederen of deze verpandt, meldt de Partner dit onmiddellijk aan BioTechUSA en meldt hij onmiddellijk aan de derde partij dat het object van beslaglegging/verpanding niet zijn eigendom is.

§ 10 Verkoop op Amazon/Allegro -platform

Indien de Partner de goederen wil doorverkopen op een Amazon-, <https://allegro.cz>, <https://allegro.hu>, <https://allegro.pl> of <https://allegro.sk> online platform dat toegankelijk is in een land dat geografisch als Europees wordt beschouwd (uitgezonderd: Turkije), is de Partner verplicht om, met voorafgaande toestemming van BioTechUSA, een Amazon/Allegro Marketing-bijdrage (Amazon/Allegro Marketing Contribution – AMC) aan BioTechUSA te betalen. De AMC bedraagt 24,2% van de maandelijkse factuurwaarde van de Partner met BioTechUSA, maar niet minder dan 15.000 euro per maand. De AMC moet aan het einde van elke kalendermaand worden afgerekend en uiterlijk op de vijftiende dag van de volgende maand worden betaald. De bepalingen van § 9 zijn ook van toepassing op openstaande AMC-vorderingen.

§ 11 Beeldgebruik

(1) BioTechUSA kan op incidentele basis en afzonderlijk, overeenkomstig een duidelijke schriftelijke kennisgeving per e-mail, een eenvoudig (niet-exclusief), niet-overdraagbaar en niet-sublicentieerbaar recht verlenen aan de door haar uitdrukkelijk aangewezen Partners voor het gebruik van productafbeeldingen van BioTechUSA (“Foto’s”), welk gebruiksrecht uitsluitend mag strekken tot de illustratie van de commerciële advertenties van de betreffende Partner. Elk ander gebruik is uitgesloten.

(2) Het gebruiksrecht eindigt automatisch

- (i) met onmiddellijke ingang bij beëindiging van de onderliggende zakelijke relatie of
- (ii) door eenzijdige schriftelijke (e-mail) intrekking door BioTechUSA, op de 3e werkdag na de mededeling van de intrekking.

Bij beëindiging moet de Partner onverwijld alle opgeslagen kopieën verwijderen en deze uit de lopende advertenties verwijderen.

(3) Het bewerken, inkorten, wijzigen van kleur of formaat, het invoegen van logo's, watermerken, tekstoverlappingsen of andere wijzigingen van de Foto's is slechts toegestaan met voorafgaande, uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van BioTechUSA.

(4) Het overdragen of openbaar maken van de Foto's – geheel of gedeeltelijk – aan concernvennootschappen, platformexploitanten, fulfilmentdienstverleners, wederverkopers of andere derden is verboden, tenzij BioTechUSA dit uitdrukkelijk toestaat in de e-mailbevestiging.

(5) Indien de Partner toerekenbaar zijn verplichtingen uit de leden 1-4 schendt, is hij verplicht een forfaitaire schadevergoeding van 5.000 euro te betalen, uitgesloten van rechterlijke matiging. Dit laat de verdere aanspraken van BioTechUSA op schadevergoeding en op staking onverlet.

(6) Alle gebruiksrechten met betrekking tot de Foto's die verder gaan dan het in artikel 1) vermelde, komen uitsluitend toe aan BioTechUSA. De definitieve overdracht van rechten die verder reiken dan de bovengenoemde leden is uitgesloten.”

§ 12 Sanctiecompliance

(1) De Partner verklaart en garandeert dat noch hijzelf, noch zijn eigenaren, dochterondernemingen, vertegenwoordigers of leidinggevende functionarissen, noch het eindgebruiksbedrijf onderworpen zijn aan enige internationale sanctiemaatregel die de uitvoering van de overeenkomst in gevaar zou kunnen brengen en die is opgelegd door de Verenigde Naties, de Europese Unie, de Verenigde Staten van Amerika, het Verenigd Koninkrijk of enige andere toepasselijke rechtsmacht. De Partner is verplicht BioTechUSA onverwijld, maar uiterlijk binnen 5 werkdagen, schriftelijk te informeren over elke wijziging in de in dit artikel opgenomen omstandigheden.

(2) De Partner neemt kennis van het feit dat BioTechUSA te allen tijde de betrokkenheid bij sancties mag controleren, in het bijzonder ook of de producten die het voorwerp van de Bestelling vormen, of het uiteindelijke doel daarvan, geen gebieden raken die onder internationale sancties vallen.

(3) De Partner neemt kennis van het feit dat hij volledig aansprakelijk is voor alle schade indien hij, met betrekking tot zijn betrokkenheid bij internationale sancties, niet voldoet aan de meldingsplicht inzake wijzigingen zoals bepaald in § 12 (1), en in verband daarmee aantoonbaar schade veroorzaakt aan BioTechUSA.

(4) In het geval van een sanctierisico is BioTechUSA gerechtigd om eom de uitvoering van alle Bestellingen aan de Partner onmiddellijk op te schorten zonder dat dit als een contractbreuk wordt beschouwd. De Partner neemt kennis van het feit dat BioTechUSA in dergelijke gevallen niet aansprakelijk is.

(5) Indien de Partner zijn betalingsverplichting niet kan nakomen omdat deze wordt verhinderd of beperkt door een internationale sanctiemaatregel, wordt dit door BioTechUSA niet beschouwd als kwijtschelding of afstand van de vordering. De Partner is verplicht in samenwerking met BioTechUSA naar een oplossing te zoeken voor de regeling van zijn openstaande schuld. Indien dit wordt nagelaten, kan BioTechUSA van de Partner een billijke contractuele boete vorderen, welke boete kan oplopen tot 10% van het bedrag van de vordering en de bijkomende vorderingen daarop. De Partner erkent dat BioTechUSA gedurende de periode waarin de openstaande vorderingen niet kunnen worden geregeld, wordt belemmerd in de uitoefening van zijn vorderingsrechten.

§ 13 Slotbepalingen

(1) In geval van geschillen tussen de Partner en BioTechUSA zijn de rechtbanken van de vestigingsplaats van BioTechUSA bevoegd.

(2) Op de zakelijke relatie tussen BioTechUSA en de Partner is uitsluitend Hongaars recht van toepassing.

(3) Indien de overeenkomst tussen de partijen of deze Algemene Contractvoorwaarden (AC) onvolledigheden bevat, heeft dit geen invloed op de overige bepalingen en worden de onvolledigheden opgevuld door die rechtsgeldige bepalingen waarover de contractpartijen het eens zouden zijn geworden op basis van de economische doelstellingen van de overeenkomst en de doelstellingen van de Algemene Contractvoorwaarden, indien zij zich bewust waren geweest van de onvolledigheden.

§ 14 Opmerkingen

De Partner erkent dat BioTechUSA gegevens uit de contractuele relatie opslaat voor gegevensverwerkingsdoeleinden en behoudt zich het recht voor om deze gegevens, indien nodig voor de uitvoering van de overeenkomst, aan derden door te geven.

§ 15 Speciale regels voor contracten met Partners geregistreerd in bepaalde landen of met territoriale werking in bepaalde landen

De partijen passen de volgende afwijkingen toe op de contracten met de volgende persoonlijke en territoriale reikwijdte, zoals beschreven in de algemene bepalingen van § 1 - § 12 van deze ACV. De punten van de ACV die hieronder niet worden genoemd, blijven ongewijzigd van toepassing volgens de algemene bepalingen van de ACV.

Polen:

In het geval van contracten met wederverkopers die zijn geregistreerd op het grondgebied van de Republiek Polen, wijken de partijen als volgt af van de algemene bepalingen van deze ACV:

Territoriale reikwijdte

Volgens dit contract is de Klant gerechtigd om de van BioTechUSA gekochte producten in de detailhandel te verkopen binnen het grondgebied van de Republiek Polen en via webshops ook buiten het grondgebied van de Republiek Polen, behoudens de beperkingen van § 10. De Klant is echter niet gerechtigd tot groothandelsdoorverkoop van de van BioTechUSA gekochte producten (verkoop aan andere wederverkopers of distributie via online groothandelsplatforms), wat een volledig verbod op groothandelsverkoop van de door de Klant van BioTechUSA gekochte producten in deze zin betekent.

Indien de Klant het verbod op groothandelsverkoop overtreedt, is de Klant verplicht een contractuele boete wegens contractbreuk aan BioTechUSA te betalen, ter hoogte van 100.000 PLN, oftewel honderdduizend złoty.

Prijzen en betaling

De door BioTechUSA opgegeven prijzen zijn brutobedragen, inclusief btw, en zijn uitgedrukt in Poolse Zloty (PLN).